

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Вятский государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель руководителя  
Департамента образования

Кудрявцева Т.А.

«30» ИЮНЯ 2023 г.

*р.с. № 04/04-2023-0643-1128*

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

учебной дисциплины (модуля)

**«Теория и практика межкультурной коммуникации»**

дополнительной профессиональной программы –  
программы профессиональной переподготовки

**«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»**

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями дополнительной профессиональной программы «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

Рабочая программа разработана:  
Меркуловой Ириной Александровной, деканом факультета международного образования, к. пед.наук ВятГУ

© Вятский государственный университет, 2023

© Меркулова И.А., 2023

# 1. РАБОЧАЯ УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

## 1.1 Пояснительная записка

Актуальность и значение учебной дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» определяются тем, что в настоящее время знание особенностей межкультурных коммуникаций оказывает влияние на становление и развитие конструктивного диалога в рамках двусторонней и многосторонней дипломатии. Знание культурных традиций других народов и особенностей их взаимодействия непосредственно влияют на межгосударственные и международные отношения, становятся залогом их успешных и плодотворных контактов.

Сопоставление данных смежных с лингвистикой наук дает возможность осознания слушателями междисциплинарной парадигмы теории межкультурной коммуникации.

### Цели и задачи учебной дисциплины

Цель учебной дисциплины	<ul style="list-style-type: none"><li>• Систематизация знаний обучающихся в области межкультурного взаимодействия, а также воспитание осознания родной культуры и других культур.</li><li>• Формирование вторичной языковой личности, способной эффективно общаться с представителями других лингвокультур, успешно преодолевать барьеры и конфликты общения.</li><li>• Выработка навыков самостоятельного анализа критических случаев межличностных конфликтов в процессе международного общения.</li></ul>
Задачи учебной дисциплины	<p>Заострить внимание на глобализации, переменах и росте значения понимания других культур, необходимого для интеграции в мировой рынок.</p> <p>Сформировать понимание универсального, релятивистского и диалогического подходов к этническим вопросам, осмыслить положение собственной культуры в укрупненном социальном, политическом и историческом контекстах.</p> <p>Проанализировать основные этапы развития межкультурной коммуникации в основных парадигмах исследования феноменов культуры и коммуникации; концептуальной и языковой картинах мира носителей иноязычной культуры; этических и нравственных нормах поведения в инокультурной среде; языковых нормах культуры устного общения, этических и нравственных нормах поведения, принятых в стране изучаемого языка; культурно-</p>

	<p>исторических реалиях; существующих стереотипах и способах их преодоления; нормах этикета стран изучаемого языка.</p> <p>Определять значимость их различий в процессе коммуникации их представителей; устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры; адекватно применять социокультурные знания, изученный языковой материал.</p> <p>формировать уважительное отношение к своеобразию иноязычной культуры и ценностным ориентациям иноязычного социума; культурологическими методами изучения современных языков и культур; коммуникативными способами взаимодействия; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>
--	--

### Компетенции слушателя, формируемые в результате освоения учебной дисциплины / модуля

В результате освоения учебной дисциплины (модуля) слушатель должен демонстрировать следующие результаты обучения:

Виды деятельности	Профессиональные компетенции	Практический опыт	Умения	Знания
ВД-1, ВД-2	ПК 4 - способность осуществлять устный и письменный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Владеть лексическими, грамматическими, стилистическими и синтаксическими нормами устного и письменного перевода	Уметь осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Знать нормы лексической эквивалентности, грамматические, стилистические и синтаксические нормы; -правила деловой переписки; - этику делового общения.
ВД-1,	ПК 5 -	Владеть	Уметь	Знать нормы

ВД-2	способность применять нормы этикета в различных ситуациях межкультурного общения	нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- принимать участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах;</li> <li>- сопровождать иностранные делегации, туристические группы.</li> <li>- сопровождать деловые встречи, переговоры в рамках профессиональной деятельности</li> </ul>	<p>этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций); правила деловой переписки;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правила и нормы современного русского литературного языка.</li> </ul>
ВД-1, ВД-2	ПК 6 - способность моделировать возможные ситуации общения между представителям и различных культур и социумов	Владеть способностью управлять и разрешать конфликтные ситуации в сфере межкультурных коммуникаций.	<p>Уметь применять тактики разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнять функции посредника в сфере межкультурной коммуникации;</li> <li>- обеспечивать межкультурное общение в профессиональной деятельности.</li> </ul>	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способы общения между представителями различных культур и социумов;</li> <li>- тактику разрешения конфликтных ситуаций в сфере международной экономической деятельности.</li> </ul>

## 1.2 Содержание учебной дисциплины (модуля)

### Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Форма обучения	Общий объем (трудоемкость) Часов	В том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час					Самостоятельная работа, час	Форма промежуточной аттестации
		Всего	Лекции	Практические (семинарские) занятия	Лабораторные занятия	Консультации		
Очно-заочная с применением ДОТ	92	32	6	26	-	-	60	зачет

### Тематический план

№ п/п	Основные разделы и темы учебной дисциплины	Часы		Самостоятельная работа
		Лекции	Практические (семинарские занятия)	
1.	Тема 1. Межкультурная коммуникация-конструктор межкультурного взаимодействия	2	4	10
2.	Тема 2 .Основы межкультурной грамотности	2	2	10
3.	Тема 3. Языковой репертуар в межкультурной коммуникации	2	6	10
4.	Тема 4.Невербальный формат коммуникативного поведения	-	2	10
5.	Тема 5. Национальный характер, стереотипы.	-	6	10
6.	Тема 6. Межкультурные конфликты: потенциальные источники	-	6	10
<b>Итого:</b>		<b>6</b>	<b>26</b>	<b>60</b>

**Матрица соотнесения разделов / тем учебной дисциплины / модуля и формируемых в них компетенций**

РАЗДЕЛЫ / ТЕМЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ	КОМПЕТЕНЦИИ			
		ПК-4	ПК-5	ПК-6	ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО КОМПЕТЕНЦИЙ
Тема 1. Межкультурная коммуникация-конструктор межкультурного взаимодействия	16	+	+	+	3
Тема 2 .Основы межкультурной грамотности	14	+	+	+	3
Тема 3. Языковой репертуар в межкультурной коммуникации	18	+	+	+	3
Тема 4.Невербальный формат коммуникативного поведения	12	+	+	+	3
Тема 5. Национальный характер, стереотипы.	16	+	+	+	3
Тема 6. Межкультурные конфликты: потенциальные источники	16	+	+	+	3
<b>Итого</b>	<b>92</b>				

**Краткое содержание учебной дисциплины:**

**Тема 1. Межкультурная коммуникация - конструктор межкультурного взаимодействия**

Предпосылки возникновения межкультурной коммуникации. Возникновение и становление теории межкультурной коммуникации, основные тенденции ее развития. История становления МКК как научной дисциплины. Этапы развития межкультурной коммуникации в США. Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России

Объект, предмет и задачи курса. Предмет межкультурной коммуникации и ее содержание как учебной дисциплины. Методы обучения межкультурной коммуникации. Социализация и инкультурация, их основные цели, виды и формы. Понятие культурной и коммуникативной ценности. Типология ценностей и их отражение в особенностях культур, языке и коммуникации.

Этноцентризм и культурный релятивизм. Культурная идентичность и ее влияние на процесс межкультурной коммуникации. Значение курса в практической деятельности лингвиста/переводчика

**Тема 2. Основы межкультурной грамотности**

Понятие "общение", "коммуникация", "межкультурная коммуникация", их сущность. Особенности и структура межкультурной коммуникации. Основные теории межкультурной коммуникации (Э. Холла, Г. Хофштеде, Е. Хирша). Виды коммуникации. Каналы коммуникации. Модели

коммуникации. Понятие и структура коммуникативного акта. Коммуникативные стратегии. Коммуникативные тактики. Типология и функции коммуникации. Межкультурная коммуникация как общение. Модели межкультурной коммуникации. Процесс кодирования и декодирования информации. Основные характеристики межкультурной коммуникации. Типы и механизмы межкультурной коммуникации. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации, их происхождение, сущность, механизмы формирования. Виды и функции стереотипов. Этнокультурные стереотипы.

### **Тема 3. Языковой репертуар в межкультурной коммуникации**

Роль социальных факторов в становлении и функционировании языка. Язык в жизни общества. Отражение в языке культуры общества. Проблема взаимосвязи языка и культуры. Языковая и концептуальная картины мира. Многослойность и поливариантность картины мира в развитых культурах в современную эпоху. Языковая личность в межкультурной коммуникации. Основные теоретические подходы к взаимодействию языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности. Гипотеза взаимосвязи языка и культуры Сепира - Уорфа. Национально-культурная специфика речевого поведения. Проблема взаимодействия и развития языков мира. Модели культуры. Высоконтекстные и низкоконтекстные культуры. Монохронные и полихронные культуры.

Ценностные ориентации и коды культуры. Культурологические методы изучения современных языков и культур.

### **Тема 4. Невербальный формат коммуникативного поведения**

Понятие невербальной коммуникации и ее специфика. Виды невербальных коммуникаций

Факторы, влияющие на невербальную коммуникацию. Классификация невербальных средств общения. Невербальные элементы коммуникации

### **Тема 5. Национальный характер, стереотипы.**

Понятие национального характера. Параметры сопоставления психологической идентичности. Доминантные черты поведения. Подходы к идентичности. Выражение идентичности через языковые ярлыки. Идентичность и стереотипы. Стереотипы. Предубеждение. Дискриминация. Термин «стереотип». Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации. Интерпретация улыбки в разных культурах. Автостереотипы и гетеростереотипы. Особенности вербального и невербального коммуникативного поведения различных культур. Основные отличия коммуникативного поведения культур.

### **Тема 6. Межкультурные конфликты: потенциальные источники**

Межкультурная коммуникация и межкультурный конфликт



Общая теория конфликта. Конфликты культур. Причины межкультурных конфликтов и их виды. Стратегии разрешения конфликтов. Модель межкультурных стилей конфликтов. Понятие культурного шока, его симптомы, механизм развития. Факторы, влияющие на культурный шок. Концептуальная и языковая стереотипизация. Конфликтный сценарий межкультурного взаимодействия. Межкультурные конфликты и пути их преодоления. Сущность и основные формы аккультурации. Основные стратегии аккультурации. Факторы, влияющие на характер аккультурации.

## **2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **2.1. Методические рекомендации для преподавателя**

Выбор методов и средств обучения, образовательных технологий осуществляется преподавателем, исходя из необходимости достижения обучающимися планируемых результатов освоения дисциплины, а также с учетом индивидуальных возможностей обучающегося из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Организация учебного процесса предусматривает применение инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества (включая, при необходимости, проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

### **2.2. Методические указания для слушателей**

Успешное освоение учебной дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции и семинарские (практические, лабораторные) занятия, получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Выбор методов и средств обучения, образовательных технологий осуществляется преподавателем исходя из необходимости достижения обучающимися планируемых результатов освоения дисциплины, а также с учетом индивидуальных возможностей обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Содержание лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов, кроме того они способствуют формированию у обучающихся навыков самостоятельной работы с научной литературой.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендуемым программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью практических и лабораторных занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе, степени и качества усвоения материала; применение теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса и оказания помощи в его освоении.

Практические (лабораторные) занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Конкретные пропорции разных видов работы в группе, а также способы их оценки определяются преподавателем, ведущим занятия.

На практических (лабораторных) занятиях под руководством преподавателя обучающиеся обсуждают дискуссионные вопросы, отвечают на вопросы тестов, закрепляя приобретенные знания, выполняют практические (лабораторные) задания и т.п. Для успешного проведения практического (лабораторного) занятия обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными,

целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют студенту возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения, сформировать определенные навыки и умения и .т.п.

Самостоятельная работа слушателей включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение задач и т.п.), которые ориентированы на более глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины. По каждой теме учебной дисциплины преподаватель предлагает обучающимся перечень заданий для самостоятельной работы. Самостоятельная работа по учебной дисциплине может осуществляться в различных формах (например: подготовка докладов; написание рефератов; публикация тезисов; научных статей; подготовка и защита проекта; другие).

К выполнению заданий для самостоятельной работы предъявляются следующие требования: задания должны исполняться самостоятельно либо группой и представляться в установленный срок, а также соответствовать установленным требованиям по оформлению.

Регулярно рекомендуется отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки по контрольным вопросам.

Результатом самостоятельной работы должно стать формирование у обучающегося определенных знаний, умений, навыков, компетенций.

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущей аттестации в течение периода обучения.

Процедура оценивания результатов освоения учебной дисциплины (модуля) осуществляется на основе действующего Положения об организации текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ВятГУ.

Для приобретения требуемых компетенций, хороших знаний и высокой оценки по дисциплине обучающимся необходимо выполнять все виды работ своевременно в течение всего периода обучения.

### **3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **Основная литература**

1. Гузикова М.О. и др. Основы теории межкультурной коммуникации: - Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2017 - 124 с. -URL: <http://znanium.com/go.php?id=947296>

2. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация/Садохин А.П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с.

3. Теория и практика межкультурной коммуникации: учеб. пособие / М.А. Кулинич, О.А. Кострова; под общ. ред. О.А. Костровой. - - Костровой. - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2017 - - 248 с. URL:

4. Гойхман О.Я. О роли лингвистики в межкультурной коммуникации: 1. - Самара: Поволжск. Гос. Соц.-гуман. Акад., 2011 - 5 с. - URL:

### **Дополнительная литература**

1. Драч Г. В. Культурология: Учебное пособие / Под ред. Г.В. Драча. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2010. - 413 с.:

2. Жукова И.Н. и др. Словарь терминов межкультурной коммуникации: - Москва: Издательство 'Наука', 2013 - 632с. - URL: <http://znanium.com/go.php?id=454456>

3. Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. [Электронный ресурс]: учеб. пособие / О.В. Тимашева. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2014. - 192 с. - Москва: Флинта, 2014. - URL:

4. Чайковский Р.Р. и др. Художественный перевод как вид межкультурной коммуникации : (основы теории) [Электронный ресурс] : монография / Р.Р. Чайковский, Н.В. Вороневская, Е.Л. Лысенкова, Е.В. Харитоновна ; под общ. ред. д-ра филол. наук, проф. Р.Р. Чайковского. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2015. - 222 с. - Москва: Флинта, 2015 - URL:

5. Философия языка и коммуникации. - Москва: Флинта, 2017. - 520 с.- URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785976525641.html>

Интернет- ресурсы по межкультурной коммуникации:  
<http://www.intercultural.ru/component/content/article/1-cat1/38-internet-resources>  
сайт о языковой идентичности и мультилингвизме  
<http://www.multilingualliving.com>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Портал дистанционного обучения ВятГУ .
2. Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы.

### **Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса**

#### **Перечень специализированных аудиторий (лабораторий)**

<b>Вид занятий</b>	<b>Назначение аудитории</b>
Лекции, практика	Учебная аудитория, оснащенная мультимедийным оборудованием
Самостоятельная работа	Читальные залы библиотеки

## Перечень специализированного оборудования

Перечень используемого оборудования
Мультимедиа-проектор
Проектор
Ноутбук

## Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по учебной дисциплине

№ п/п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО	Производитель ПО и/или поставщик ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO	ЗАО "Анти-Плагиат"
2	Microsoft Office 365 Student Advantage	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами	ООО "Рубикон"
3	Office Professional Plus 2013 Russian OLP NL Academic.	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями	ООО "СофтЛайн" (Москва)
4	Windows 7 Professional and Professional K	Операционная система	ООО "Рубикон"
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение	ООО «Рубикон»
6	Информационная система КонсультантПлюс	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации	ООО «КонсультантКиров»
7	Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации	ООО «Гарант-Сервис»
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.	Microsoft

#### **4. МАТЕРИАЛЫ, УСТАНОВЛИВАЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ (ТКУ) И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СЛУШАТЕЛЕЙ**

*Формы ТКУ:*

- собеседование;
- тест;
- эссе и иные творческие работы;

*Формы самостоятельной работы:*

- конспектирование;
- реферирование литературы;
- аннотирование книг, статей;
- выполнение заданий поисково-исследовательского характера;
- углубленный анализ научно-методической литературы;
- работа с лекционным материалом: проработка конспекта лекций, работа на полях конспекта с терминами, дополнение конспекта материалами из рекомендованной литературы;
- участие в работе семинара: подготовка сообщений, докладов, заданий.

#### **5. МАТЕРИАЛЫ, УСТАНОВЛИВАЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНЫХ АТТЕСТАЦИЙ**

К сдаче зачета допускаются все слушатели, проходящие обучение на данной ДПП, вне зависимости от результатов текущего контроля успеваемости и посещаемости занятий, при этом, результаты текущего контроля успеваемости могут быть использованы преподавателем при оценке уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций в результате изучения учебной дисциплины.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета (тестовых заданий).

Зачет принимается преподавателями, проводившими лекции по данной учебной дисциплине.

#### **Методические рекомендации по подготовке и проведению промежуточной аттестации:**

Промежуточная аттестация проводится в целях повышения эффективности обучения, определения уровня профессиональной подготовки обучающихся и контролем за обеспечением выполнения стандартов обучения.

## Перечень примерных вопросов и заданий к зачету

1. Понятие "культура" и его эволюция.
2. Социализация и инкультурация, их основные цели, виды, формы и значение в профессиональной деятельности лингвиста/переводчика.
3. История теории коммуникации. Межкультурная коммуникация.
4. Основные понятия коммуникации. 10 базовых систем коммуникации
5. Основы межкультурной грамотности. Культурные нормы
6. Культурные ценности.
7. Стереотипы .
8. Восприятие. Время. Пространство.
9. Языковая картина мира. Тезаурусы языковой личности.
10. Язык и Мышление.
11. Монохронные и полихронные культуры.
12. Дистантные и контактные культуры.
13. Категории, характеризующие общности людей.
14. Межкультурная коммуникация и межкультурный конфликт.
15. Причины межкультурных конфликтов, их источники и виды.
16. Сущность и формы аккультурации. Основные стратегии и факторы, влияющие на аккультурацию.
17. Культурный шок.
18. Невербальный формат коммуникативного поведения. Классификация невербальной коммуникации.
19. Стратегии разрешения конфликтов. Модель межкультурных стилей конфликтов .
20. Межкультурные коды, их значение в межкультурной коммуникации.
21. Понятие национальный характер и особенности его проявления в разных культурах.
22. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
23. Национальный характер как основа психологической идентичности
24. Китайское и русское коммуникативное поведение.
25. Роль культурных ценностей в жизни современного человека.